

DODATOK Č. 1**K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU****ČÍSLO ZMLUVY: 001/5.1-5.2MP/2009****(ďalej len „Dodatok č. 1“)****NÁZOV PROJEKTU:****Zlepšenie starostlivosti o Ramsarskú lokalitu - Jaskyne Demänovskej doliny****KÓD ITMS: 24150120032**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY**1.1. Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
 sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
 Slovenská republika
 IČO : 42181810
 DIČ : 2023106679
 konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
 sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
 Slovenská republika
 IČO : 42181810
 DIČ : 2023106679
 konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátna ochrana prírody SR
sídlo : Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v : zriaďovacia listina vydaná rozhodnutím ministra životného
prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 –
1.8. s účinnosťou od 1. januára 2008
konajúci : RNDr. Ján Zuskin - riaditeľ ŠOP SR
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188

banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
zálohové platby: a)
b)
predfinancovanie: a) 7000391488/8180
b)
refundácia:¹ a) 7000391488/8180

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.

2.2. V Zmluve, v článku 2 Predmet a účel zmluvy, sa mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.06.2013**.

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

3.3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 18. OKT. 2012

Podpis:

Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov



Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa: 25. 10. 2012

Podpis:

RNDr. Ján Zuskin
riaditeľ ŠOP SR

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 28B ①
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021026193

Príloha:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zlepšenie starostlivosti o Ramsarskú lokalitu – Jaskyne Demänovskej doliny	
Kód ITMS	24150120032	
Operačný program	OP Životné prostredie	
Spoluфинанovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (SR)	
Prioritná os	Prioritná os 5 – Ochrana a regenerácia prírodného prostredia krajiny	
Operačný cieľ	5.1 Ochrana a regenerácia prírodného prostredia a krajiny 5.2 Zlepšenie infraštruktúry ochrany prírody a krajiny prostredníctvom budovania a rozvoja zariadení ochrany prírody a krajiny vrátane zavedenia monitorovacích systémov za účelom plnenia národných a medzinárodných záväzkov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
HT 51 - Podpora biodiverzity a ochrana prírody (vrátane Natura 2000)	75 %	SF 01 - Nenávratná dotácia
HT 54 - Iné opatrenia na zachovanie životného prostredia a predchádzanie rizikám	25 %	SF 01 - Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA 21 - Činnosti súvisiace so životným prostredím	100 %	02

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Okres Liptovský Mikuláš
Obec	Demänovská Dolina
Ulica	–
Číslo	–

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	-Zlepšenie starostlivosti o Ramsarskú lokalitu – Jaskyne Demänovskej doliny – podzemná mokraď medzinárodného významu - Spriechodnenie, stabilizácia a zabezpečenie vchodov vybraných jaskýň
Špecifický cieľ projektu 1	Objasnenie základných hydrogeologických a hydrologických vzťahov v Ramsarskej lokalite za účelom získania odborných argumentov na jej ochranu a manažment
Špecifický cieľ projektu 2	Spriechodnenie zasuteného vchodu do Pustej jaskyne, vyhotovenie a osadenie uzáverov vchodov do vybraných jaskýň

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	0.000	2010	1.000	2012
	Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet	0.000	2010	1.000	2012
	Počet novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít	počet	0.000	2010	1.000	2011
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a biotopov, pre ktoré sa realizuje systematický monitoring	počet	0.000	2010	1.000	2013
	Počet druhov rastlín a živočíchov a typov biotopov, ktoré sú súčasťou informačného systému monitoringu biotopov a druhov	počet	0.000	2010	1.000	2013
	Podiel počtu novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít na celkovom plánovanom počte novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít - %	%	0.000	2010	2.600	2011

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Memá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet	0.000	2010	1.000	2012
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Počet druhov rastlín, a živočíchov a typov biotopov, ktoré sú súčasťou informačného systému monitoringu biotopov a druhov	počet	0.000	2010	1.000	2013
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet	0.000	2010	1.000	2012
	Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet	0.000	2010	1.000	2012
	Počet novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít	počet	0.000	2010	1.000	2011
Dopad	Počet druhov rastlín a živočíchov a biotopov, pre ktoré sa realizuje systematický monitoring	počet	0.000	2010	1.000	2013
	Počet druhov rastlín a živočíchov a typov biotopov, ktoré sú súčasťou informačného systému monitoringu biotopov a druhov	počet	0.000	2010	1.000	2013
	Podiel počtu novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít na celkovom plánovanom počte novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít - %	%	0.000	2010	2.600	2011
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Memá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Monitoring Ramsarskej lokality	Počet realizovaných monitoringov aktuálneho stavu a trendov biotopov a druhov	počet
		Počet vytvorených čiastkových databáz informačného systému (pre skupiny rastlín, živočíchov, biotopov)	počet
2	Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite	Počet novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít	počet

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Monitoring Ramsarskej lokality	04/2010	06/2013
Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite	04/2010	06/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2010	06/2013
Publicita a informovanosť	04/2010	06/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
SKUPINA VÝDAVKOV 717 Realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia	123,236.77	23,414.98	146,651.75	
717001 Realizácia nových stavieb	100,936.77	19,177.98	120,114.75	
	27,222.97	5,172.36	32,395.33	Monitoring Ramsarskej lokality
	73,713.80	14,005.62	87,719.42	Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	22,300.00	4,237.00	26,537.00	Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite
SKUPINA VÝDAVKOV 716 Prípravná a projektová dokumentácia	4,325.00	821.75	5,146.75	
716 Prípravná a projektová dokumentácia	4,325.00	821.75	5,146.75	
	700.00	133.00	833.00	Monitoring Ramsarskej lokality
	3,625.00	688.75	4,313.75	Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite
SKUPINA VÝDAVKOV 711 Nákup pozemkov a nehmotných aktivít	8,304.50	1,577.86	9,882.36	
711003 Nákup softvéru	8,304.50	1,577.86	9,882.36	Monitoring Ramsarskej lokality
SKUPINA VÝDAVKOV 637 Služby	242,276.22	41,459.56	283,735.78	
637004 Všeobecné služby	21,546.22	4 093.78	25 640.00	Monitoring Ramsarskej lokality
637005 Špeciálne služby	69,372.00	13 180.68	82 552.68	Monitoring Ramsarskej lokality
637010 Na úlohy výskumu a vývoja	151,358.00	24,185.10	175,543.10	Monitoring Ramsarskej lokality
SKUPINA VÝDAVKOV 634 Dopravné	1,674.08	318.08	1,992.16	
634001 Palivo, mazivá, oleje, špecifické kvapaliny	1,674.08	318.08	1,992.16	
	1,546.68	293.87	1,840.55	Monitoring Ramsarskej lokality
	127.40	24.21	151.61	Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite
SKUPINA VÝDAVKOV 633 Materiál	328.00	32.80	360.80	
633 009 Materiál, knihy, časopisy, noviny, učebnice, učebné pomôcky a kompenzačné pomôcky	328.00	32.80	360.80	Monitoring Ramsarskej lokality
SKUPINA VÝDAVKOV 610,620 Osobné náklady	13,013.20	0.00	13,013.20	
610620 Osobné náklady	13,013.20	0.00	13,013.20	

	9,221.41	0.00	9,221.41	Monitoring Ramsarskej lokality
	991.23	0.00	991.23	Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite
	2,800.56	0.00	2,800.56	Riadenie projektu
CELKOVO	393,157.77	67,625.03	460,782.80	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Monitoring Ramsarskej lokality	289,599.78	48,669.45	338,269.23
2	Zabezpečenie a spriechodnenie vchodov do jaskýň v Ramsarskej lokalite	100,757.43	18,955.58	119,713.01
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	2,800.56	0.00	2,800.56
	Publicita a informovanosť	0.00	0.00	0.00
CELKOVO		393,157.77	67,625.03	460,782.80